

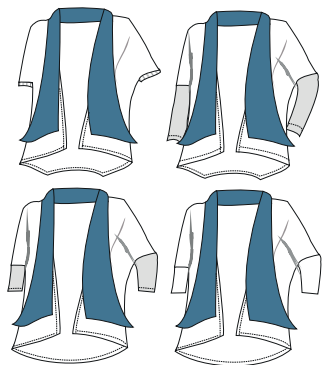
ELLA

Sweatjacke (Weste) für
Damen

Sweatjacket (Vest) for
Ladies

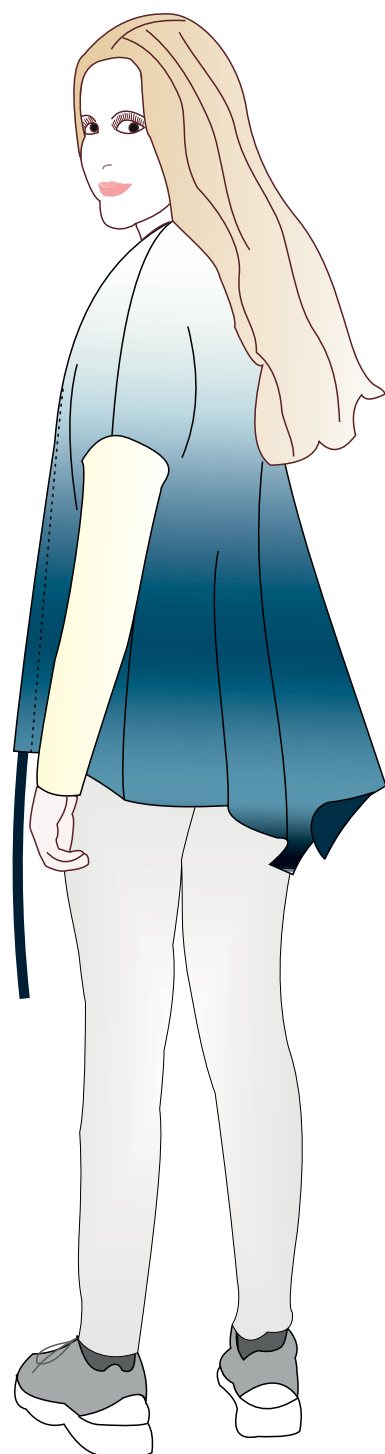
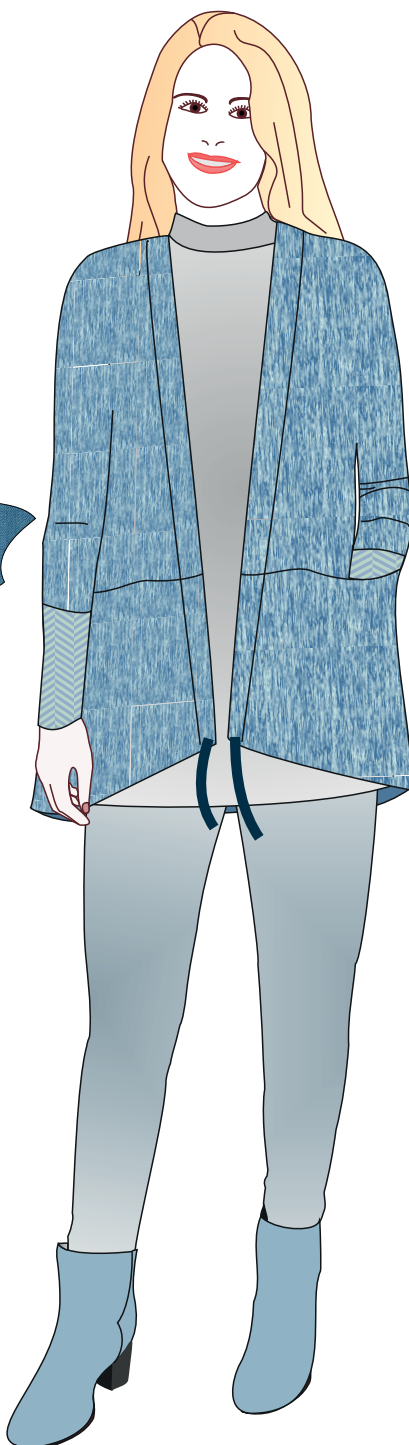
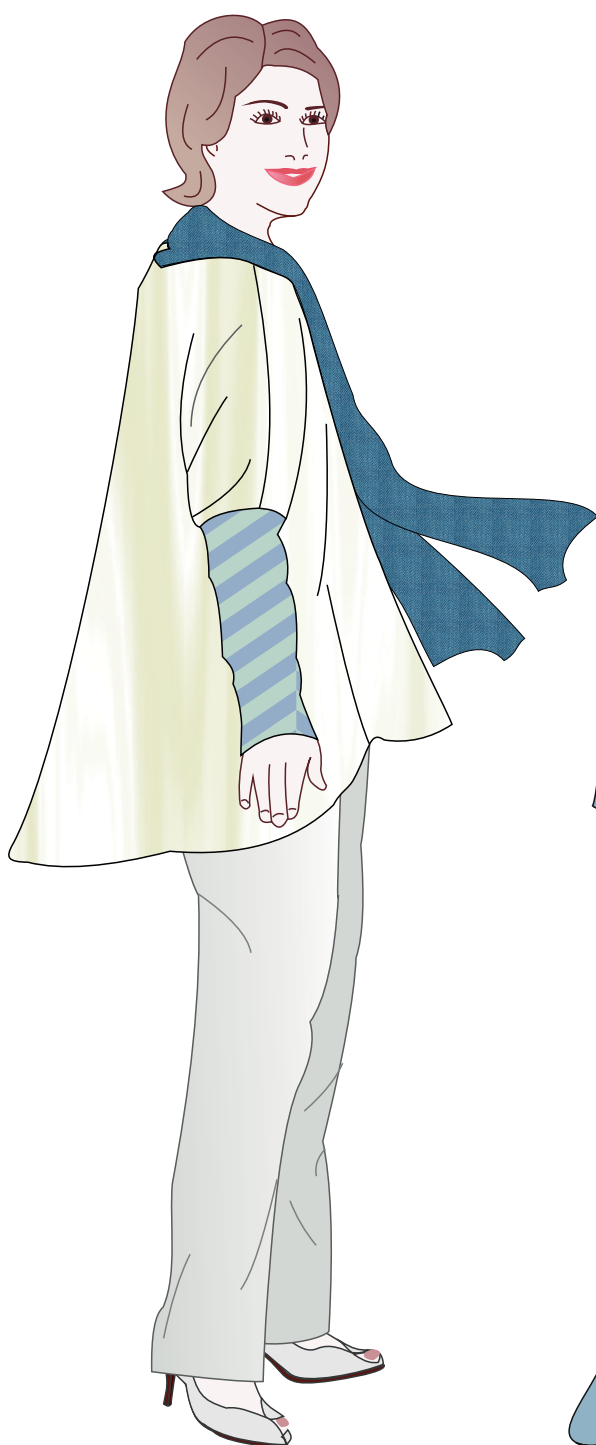
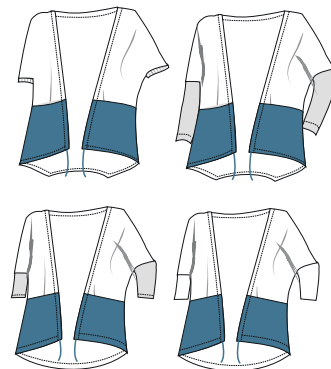


Mod. 1



XS	32/34
S	36/38
M	40/42
L	44/46
XL	48/50
2XL	52/54
3XL	56/58
4XL	60/62

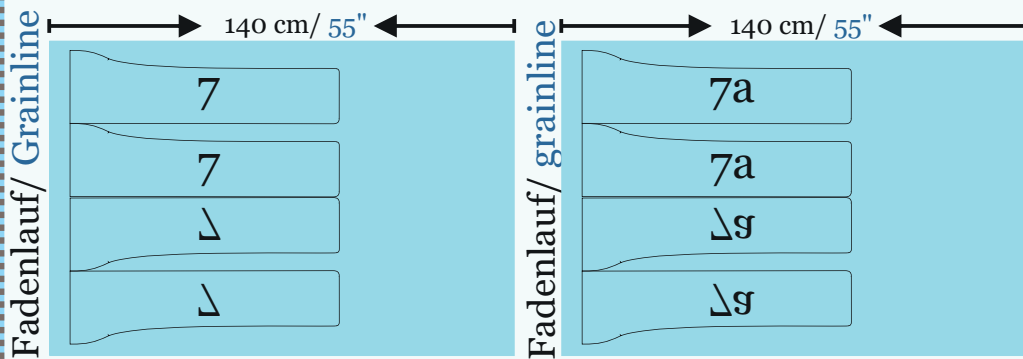
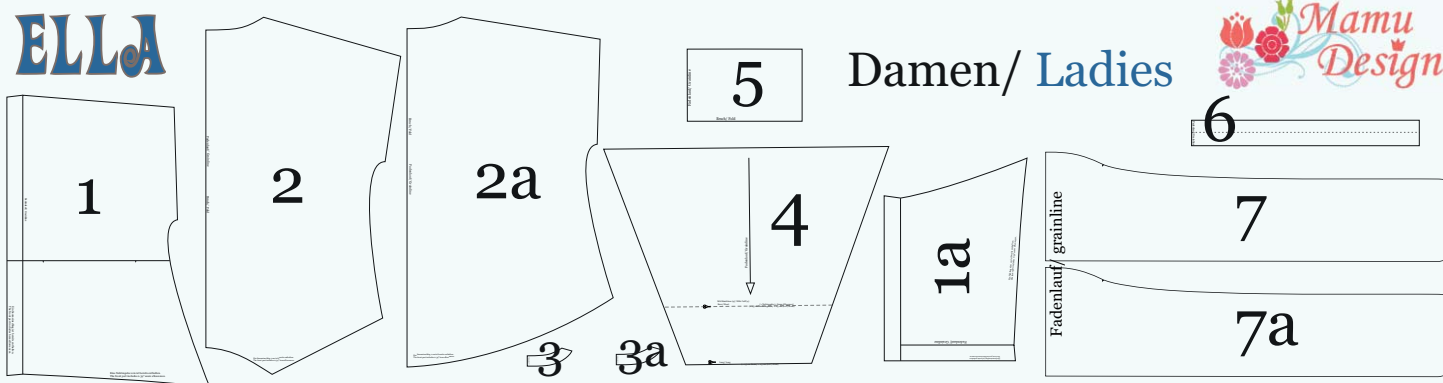
Mod. 2



Schnittmusterteile/ Pattern pieces

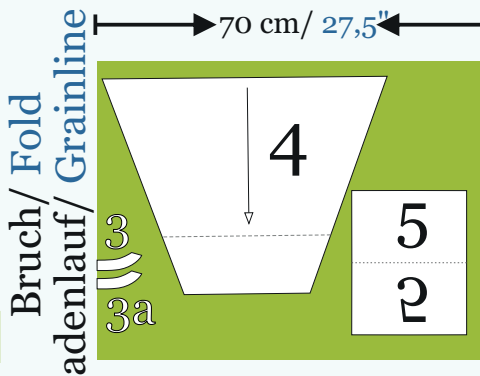
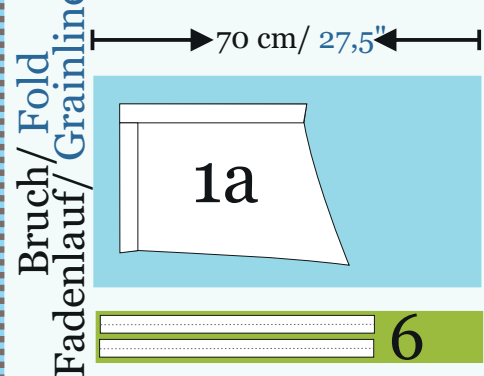
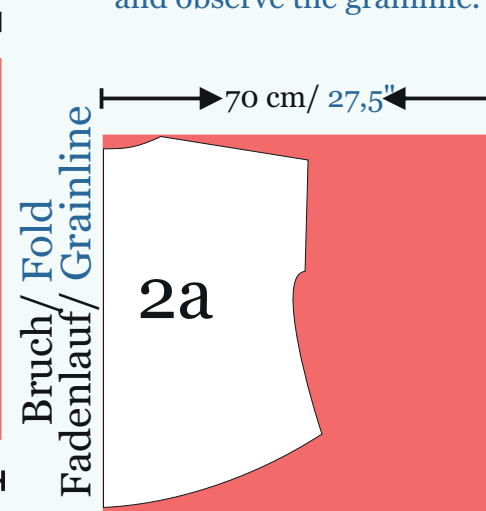
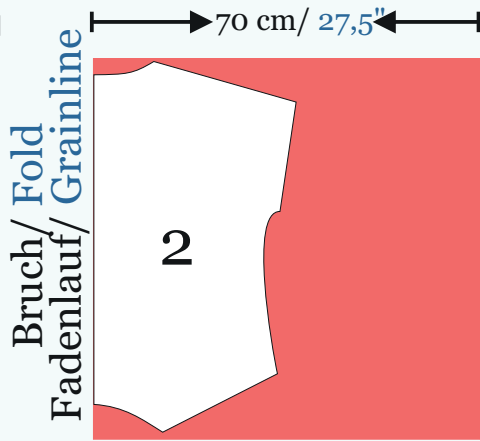
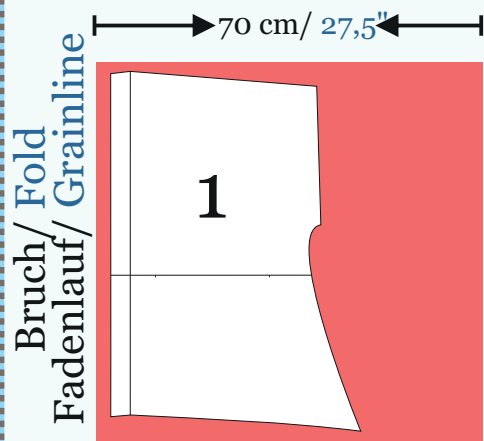
1. Vorderteil
- 1a. Taschen
2. Rückenteil (mit runden Saum)
- 2a. Rückenteil (mit Zipfel-Saum)
3. und 3a. Beleg
4. Ärmel lang/ mittellang)
5. Bündchen (Ärmel)
6. Bündchen (Armausschnitt)
7. und 7a. Schal

1. front part
- 1a. pockets
2. back part (with rounded hem)
- 2a. back part (with corner-hem)
3. and 3a. back neck facing
4. sleeves (long or three-quarter)
5. sleeve-cuffs
6. arm opening trimming
7. and 7a. scarf



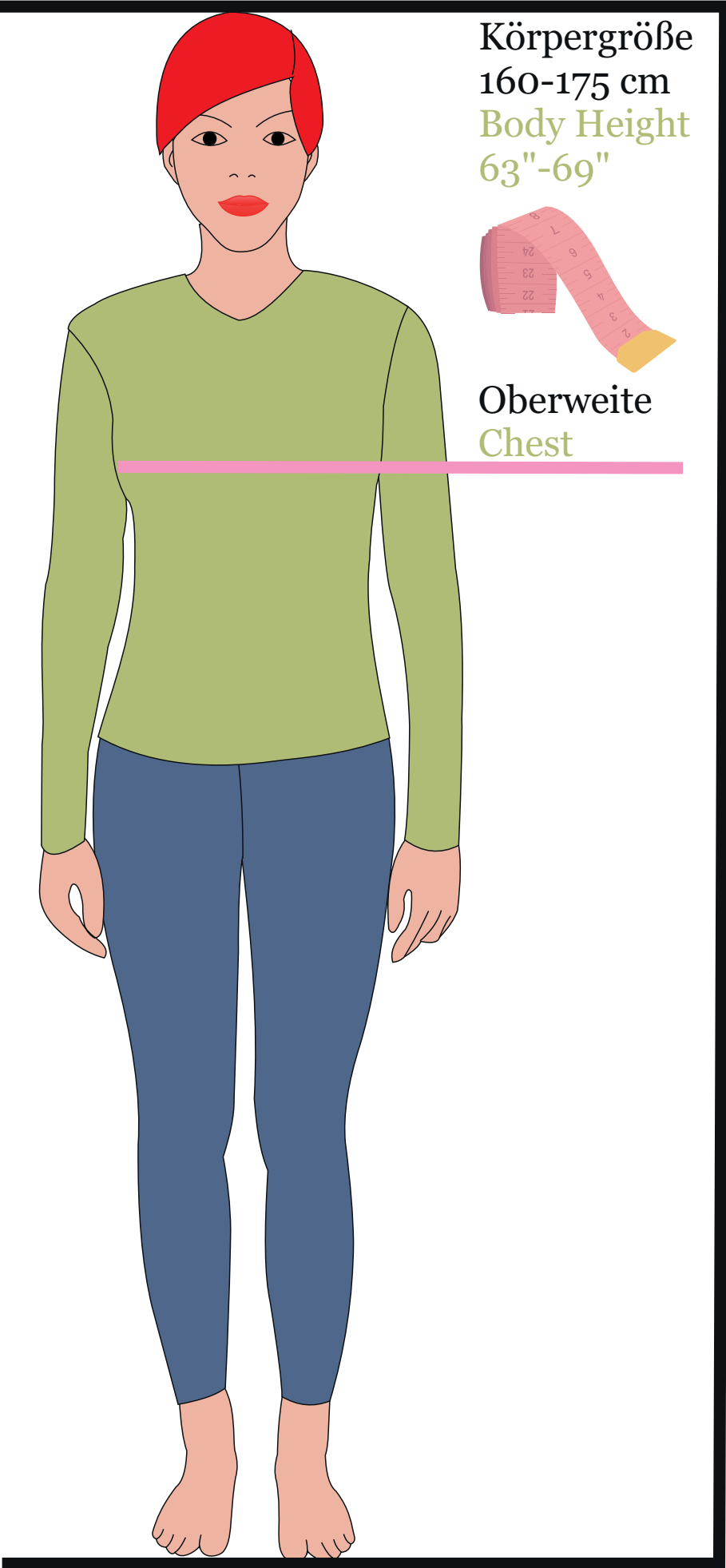
Alle Teile entsprechend
der Schnitteilliste,
mit Nahtzugabe und
Saum im geraden
Fadenlauf zuschneiden.

Cut all pieces according to the pattern list with seam allowance and observe the grainline.

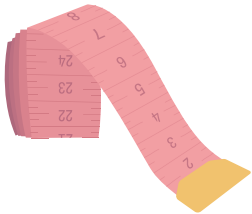


Die Schnittteile enthalten eine Nahtzugabe von 6 mm.

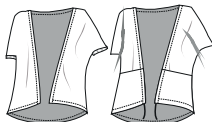
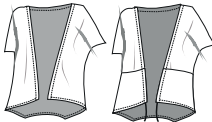
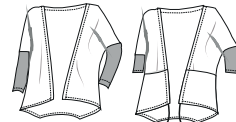
The parts include one 0.24" seam allowance.



Körpergröße
160-175 cm
Body Height
63"-69"



Oberweite
Chest

Größe Size	Maße (cm) Measurements (inch)	Stoffverbrauch (140 cm Breite) Farbric (55" Wide)					
							
Euro size	Oberweite	Weste mit rundem Rückenteil	Weste mit Zipfel-Rückenteil	Ärmel lang/medium	Bündchen	Schal	Taschen
US size	Chest	Vest with Rounded-Back-Part	Vest with Corner-Back-Part	Sleeves Long / Medium	Knitt Cuffs	Scarf	Pockets
32/34 XS	80- 89 cm 31.5"- 35"	145 cm 57.1"	145 cm 57.1"	45 cm/ 35 cm 17.7"/ 13.7"	10 cm 3.9"	110 cm 43.3"	30 cm 11.8"
36/38 S	90- 97 cm 35.4"- 38.2"	145 cm 57.1"	150 cm 59"	45 cm/ 35 cm 17.7"/ 13.7"	10 cm 3.9"	110 cm 43.3"	30 cm 11.8"
40/42 M	98- 105 cm 38.6"- 41.3"	155 cm 61"	150 cm 59"	45 cm/ 35 cm 17.7"/ 13.7"	10 cm 3.9"	110 cm 43.3"	30 cm 11.8"
44/46 L	105- 114 cm 41.3"- 44.9"	155 cm 61"	155 cm 61"	45 cm/ 35 cm 17.7"/ 13.7"	10 cm 3.9"	110 cm 43.3"	31 cm 12.2"
48/50 XL	115- 124 cm 45.2"- 48.8"	165 cm 65"	160 cm 63"	45 cm/ 35 cm 17.7"/ 13.7"	10 cm 3.9"	110 cm 43.3"	33 cm 13"
52/54 2XL	125- 134 cm 49.2"- 52.7"	165 cm 65"	160 cm 63"	45 cm/ 35 cm 17.7"/ 13.7"	10 cm 3.9"	110 cm 43.3"	35 cm 13.8"
56/58 3XL	135- 144 cm 53.1"- 56.7"	170 cm 66.9"	165 cm 65"	45 cm/ 35 cm 17.7"/ 13.7"	10 cm 3.9"	110 cm 43.3"	35 cm 13.8"
60/62 4XL	145- 155 cm 57.1"- 61"	170 cm 66.9 "	165 cm 65 "	45 cm/ 35 cm 17.7"/ 13.7"	10 cm 3.9"	110 cm 43.3"	37 cm 14.6"
Bindeband / Kordel (160 cm - 200 cm) / Draw Cord / Ribbon (63" - 78.7")							

ELLA - Damen Schnittmuster für eine Sweatshirt- oder Strick-Jacke oder Weste in verschiedenen Varianten

ELLA ist ein Schnittmuster für eine lässige, bequeme, aber auch elegante Sweatshirt- oder Strick-Jacke / Weste für Frauen.

Das Schnittmuster verfügt über die folgenden Varianten:

- 2 verschiedene Rücken-Varianten
- lange Ärmel mit Bündchen
- Ärmel ohne Bündchen (Drei-Viertel oder lang)
- als Weste (ohne Ärmel)
- mit oder ohne Taschen
- mit Schal oder Bindeband (Kordel)

Bei allen Schnittteilen ist eine Nahtzugabe von 0,6 cm bereits enthalten.

Das Schnittmuster ist für dehnbare Stoffe (Jersey, Sweat, Strick, Fleece, Walk oder Wollstoff (dehnbar)) konzipiert.

Der Schal kann aus anderen geeigneten zweiseitigen Stoffen genäht werden.

Das Schnittmuster ELLA enthält:

- Mehrgrößenschnitt Frau: 32/34 (XS), 36/38 (S), 40/42 (M), 44/46 (L), 48/50 (XL), 52/54 (2XL), 56/58 (3XL), 60/62 (4XL)
- Sprachen: Deutsch, Englisch
- Schritt-für-Schritt-Anleitung mit Bildern, Zeichnungen und Designbeispielen

Modell 1 (ohne Taschen, mit Schal) ist schnell und einfach genäht und ist auch für Anfänger geeignet.

Modell 2 und **Modell 3** (mit Taschen und Bindeband oder Kordel) sind auch schnell genäht, erfordert aber Erfahrung.

ELLA is a pattern for women for a sweatshirt (knitted fabric) jacket or vest with a couple of variants.

This pattern is suitable for a casual and comfortable sweatshirt or knitted fabric jacket or vest, but also apt for an elegant clothing for women.

The pattern includes the following variants:

- Two different back part variants
- Long sleeves with cuffs
- Sleeves without cuff (three-quarter or long sleeves)
- Vest (without any sleeves)
- With or without pockets
- With a scarf or a tying ribbon (twine)

All parts of the pattern include a seam allowance of 0.6 cm / 0.24".

The pattern is designed for stretchable fabrics (jersey, sweat, knitware, fleece, wool fabric (stretch)).

The scarf can also be made from other suitable double-sided fabrics.

The pattern ELLA contains:

- Multi-size pattern woman 32/34 (XS), 36/38 (S), 40/42 (M), 44/46 (L), 48/50 (XL), 52/54 (2XL), 56/58 (3XL), 60/62 (4XL)
- Languages: German, English
- Step-by-step instructions with pictures, drawings and design examples

Model 1 (without pockets, with scarf) is easily made within short time and therefore also suitable for beginners.

Model 2 and **model 3** (with pockets and draw cord or ribbon) are also made within short time; it requires, however, some sewing experiences.

WICHTIG!!! Die Schnittteile enthalten **eine** Nahtzugabe von 6 mm.

Alle Teile entsprechend der Schnittteilliste und im geraden Fadenlauf zuschneiden.

!!! Die Außenkanten bei Stretch-Stoffen können sich beim Schneiden und beim Bearbeiten bis zu 2-3 cm verziehen. Bitte diese mit dem Bügeleisen dampfen und passend zueinander mit Stecknadeln heften.

Model Nr. 1
Jacke mit Ärmeln
(Dreiviertel oder lang (ohne Bündchen)) und mit Schal

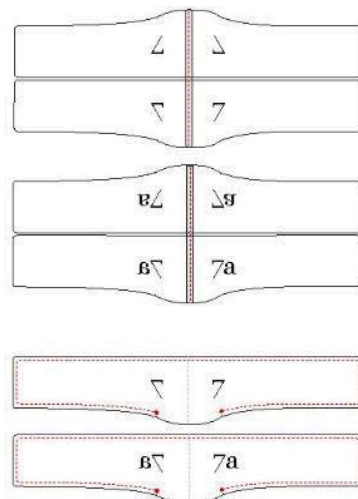
1. Vorderteil (2x)
2. oder 2a. Rückenteil (1x im Bruch)
3. oder 3a. Beleg Rückenteil (1x im Bruch)
4. Ärmel lang oder Dreiviertel (2x)
7. oder 7a. Schal (4x)

1. Schal vorbereiten:

- Schal (7 oder 7a) vier Mal entsprechend der Schnittteilliste wie abgebildet und im geraden Fadenlauf zuschneiden.

- die mittlere kurze Kanten rechts auf rechts legen und zusammennähen.

- die 2 fertige Schal-Teile rechts auf rechts legen und rundherum nähen.



IMPORTANT!!! The parts include **one** 0.24 " seam allowance.

Cut all pieces according to the pattern list and observe the grain line.

!!! Be aware that the outer edges of stretchy fabrics may lose their original shape, i. e. warp by 2 – 3 cm while being cut or sewn. In this case press them with a steam iron and pin-baste into the desired shape.

model no. 1
jacket with sleeves (three-quarter or long (without cuffs)) and with scarf

1. front part (cut two)
2. or 2a. back part (cut one on the fold)
3. or 3a. back neck facing (cut one on the fold)
4. sleeves long or three-quarter (cut two)
7. or 7a. scarf (cut four)

1. Prepare the scarf:

- cut out four times the scarf (7 or 7a) as shown in the pattern list and while observing the grain line of the fabric.

- put the short mid-edges together, right sides facing, and sew them together

- put together the finished parts of the scarf, right sides facing, and sew them all around

2. Die untere Kante des Belegs (3 oder 3a) versäubern.



2. Finish the lower edge of the back neck facing (3 or 3a).

2. Rückenteil (2 oder 2a) 1x im Bruch entsprechend der Schnittteilliste wie abgebildet und im geraden Fadenlauf zuschneiden.



2. Cut out one time on the fold the back part (2 or 2a) - as shown in the pattern list and while observing the grain line of the fabric.

3. Beleg und Schal rechts auf rechts mit dem Halsausschnitt zusammennähen, Beleg auf links drehen und bügeln. Der Schal liegt zwischen den rechten Seiten von Jacke und Beleg (bitte die Markierungen des Halsausschnitts beachten).



3. Sew together the back neck facing and the scarf right sides facing with the neck opening. The scarf is between the right sides of jacket and neck facing - please observe the markings of the neck opening. Turn the facing to the right side and iron press.

4. Vorderteil vorbereiten.
- Vorderteil (1) 2x entsprechend der Schnittteilliste wie abgebildet und im geraden Fadenlauf zuschneiden.



4. Prepare the front part.
- cut out twice the front part (1) as shown in the pattern list and while observing the grain line of the fabric.

- Beleg (s. Markierung) versäubern, nach innen klappen und bügeln, mit Stecknadeln fixieren und knappkantig nähen.



- Finish the facing (please observe the markings) of the front parts, fold them inwards, press and pin-baste, then edgestitch.

!!! Benutzen Sie eine Stichlänge von 3.0 – 3.5, falls Sie dehnbaren Stoff verarbeiten und keine Coverlock-Maschine haben.

!!! Use a stitch length of 3.0 – 3.5, if you use stretchy fabrics and don't have a coverlock machine.

Sie können auch eine dekorative Naht benutzen. In diesem Fall Saum nach innen bügeln und von rechts mit der Nähmaschine nähen.

You may also use decorative machine stitches.

In this case, press the hem inwards and sew with the sewing machine from the right side.

5. Die Schulterkanten von Vorderteil und Rückenteil rechts auf rechts legen zuerst mit Nadeln heften und die Naht schließen.



5. Put both shoulder edges of the front part and the back together, right sides facing, pin-baste and sew together.

!!! Die Schulterkanten von den Vorderteilen (am Halsausschnitt) liegen zwischen den schmalen Seitenkanten des Belegs und den Schulterkanten des Rückenteils.



!!! The shoulder edges of the front parts (neck opening) are between the small side edges of the facing and the shoulder edges of the back part.

6. Die untere Kante des Belegs knappkantig am Rücken festnähen.



6. Sew tight-edgedly the lower edge of the back neck facing onto the back part.

7. Ärmel (4) 2x entsprechend der Schnittteilliste wie abgebildet und im geraden Fadenlauf zuschneiden.



7. Cut out twice the sleeves (4) as shown in the pattern parts list and while observing the grain line of the fabric.

8. Ärmel an die Armausschnitte zuerst mit Nadeln heften und dann nähen, dabei Markierungen beachten.



8. Pin-baste the sleeves to the arm openings and then sew. Please observe the markings.

9. Vorderteil und Rückenteil rechts auf rechts legen und die Seitennähte und die Ärmelnähte schließen.



9. Put the front part and the back part together, right sides facing, and close the side seams and the seams of the sleeves.

!!! Jetzt die Jacke anziehen, Länge und Weite prüfen und falls nötig, korrigieren.

!!!Now try on the jacket, check length and width and adjust, if necessary.

10. Den Saum der Ärmel und den Saum der Jacke nach innen bügeln, mit Stecknadeln oder mit Nadel und Faden heften und knappkantig nähen.



10. Fold the hem of the jacket and of the sleeves inwards, press, baste and edgestitch.

!!! Benutzen Sie eine Stichlänge von 3.0 – 3.5, falls Sie dehnbares Material verwenden und keine Coverlock-Maschine haben.



!!! Use a stitch length of 3.0 – 3.5, if you use stretchy fabrics and don't have a coverlock machine.

Model Nr. 2

Jacke mit Ärmeln mit
Bündchen und mit Kordel

1. Vorderteil (2x)
- 1a. Taschen (2x)
2. oder 2a. Rückenteil (1x im Bruch)
3. oder 3a. Beleg Rückenteil (1x im Bruch)
4. Ärmel Dreiviertel (2x)
5. Ärmel-Bündchen (2x im Bruch)
- Bindeband / Kordel -
160 cm - 200 cm



model no. 2

jacket with three-quarter
sleeves and with draw cord /
ribbon

1. front part (cut two)
- 1a. pockets (2x)
2. or 2a. back part (cut one
on the fold)
3. or 3a. back neck facing
(cut one on the fold)
4. sleeves three-quarter (cut
two)
5. Cuffs (sleeves) (cut two on
the fold)
- draw cord / ribbon -
63" – 78,7"

11. Taschen und Vorderteile
vorbereiten:

- Taschen (1a) und Vorderteil
(1) jeweils 2x entsprechend
der Schnitteilliste wie
abgebildet und im geraden
Fadenlauf zuschneiden.

- Den Saum der Taschen
nach innen bügeln, mit
Stecknadeln oder mit Nadel
und Faden heften und
knappkantig nähen.
(bitte die Markierungen
beachten).

- Die unteren Kanten der
Taschen und der Vorderteile
rechts auf links mit
Stecknadeln fixieren und
zusammennähen.
Taschen auf rechts wenden
und die untere Kante bügeln.

- Beleg Vorderteil und
Taschen (s. Markierung)
versäubern, nach innen
klappen und bügeln, mit
Stecknadeln fixieren **ohne
zu nähen**.

!!! Taschen mit Stecknadeln
auf das Vorderteil heften,
bevor Sie den Beleg
umklappen und fixieren.



11. Prepare the pockets and
the front parts:

-cut pockets (1a) and front
part (1) twice each according
to the pattern-parts list as
shown while observing the
grain line.

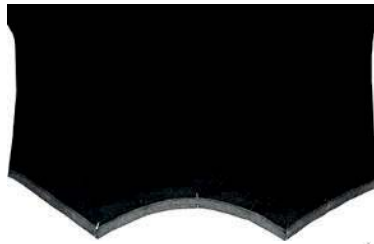
- Fold the hem of the pockets
inwards (please observe the
markings), press, baste and
edgestitch.

- Pin-baste the lower edges
of the pockets onto the lower
edges of the front parts, the
right side facing onto the
wrong side of the front part,
and then sew them together.
Turn the pockets to the right
side and press the lower
edge.

- Finish the front part facing
and the pockets (please
observe the markings of the
front part) fold them
inwards, press and pin-
baste, **without sewing**.

!!! Pin-baste the pockets
with the front part before
you fold down the facing and
baste.

12. Den Saum des Rückens nach innen bügeln und mit Stecknadeln fixieren.



12. Fold the hem of the back part inwards, press and pin-baste.

13. Die untere Kante des Belegs versäubern.

Beleg rechts auf rechts mit dem Halsausschnitt zusammennähen, Beleg auf links drehen und bügeln.



13. Finish the lower edge of the back neck facing

Sew on the back neck facing to the jacket back neck, right sides together, turn the neck facing to the right side and press.



14. Die Schulterkanten von Vorderteil und Rückenteil rechts auf rechts legen, mit Stecknadeln heften und die Naht schließen.
!!! Die Belege auch zusammennähen.



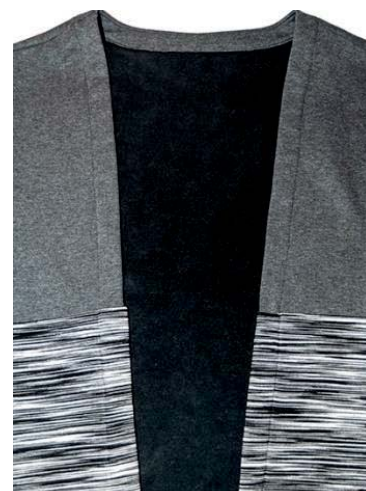
14. Put the shoulder edges of the front part and the back together, right sides facing, pin-baste and sew together.
!!! Sew also together the facings.

15. Belege mit Stecknadeln heften und knappkantig so festnähen, dass am Rückenteil und an den Vorderteilen Tunnel entsteht.



15. Pin-baste the facings and sew by edge-stitching in such a way, that there remains a casing at the back part and the front parts.

!!! Benutzen Sie eine Stichlänge von 3.0 – 3.5, falls Sie dehnbare Materialien verwenden keine Coverlock-Maschine haben.



!!! Use a stitch length of 3.0 – 3.5, if you use stretchy fabrics and don't have a coverlock machine.

16. Ärmel vorbereiten:

- Ärmel (4) 2x entsprechend der Schnittteilliste wie abgebildet und im geraden Fadenlauf zuschneiden. Ärmel rechts auf rechts längs falten und die Ärmelnähte schließen.



16. Prepare the sleeves:

- cut out twice the sleeves (4) as shown in the pattern list and while observing the grain line of the fabric. Fold the sleeves lengthwise, right sides facing, and close the sleeve seams.

- Bündchen **Ärmel:** Zwei Streifen aus Bündchenstoff schneiden (3c).

Die Streifen für die Ärmel-Bündchen in der Mitte längs falten und bügeln, wieder aufklappen, rechts auf rechts legen und so zusammennähen, dass die Streifen zu einem Ring geschlossen sind. Die Bündchen auf rechts wenden.

Die Bündchen dann in der Mitte links auf links falten.



- Cuffs **Sleeves:** Cut **two** strips (3c) of the ribbed knit fabric.

Fold the strips for the sleeve cuffs lengthwise in the middle and press with an iron, then open them again and sew the small edges of the strips together, right sides facing, so that the strips have the shape of a circle.

Then turn the cuffs to the right side and fold them in the middle, wrong sides facing.

Die Bündchen an beliebigen Stellen der Ärmelöffnungen mit Stecknadeln fixieren, dabei gleichmäßig verteilen. Bündchen rechts auf rechts an den Ärmeln aufnähen.



Pin-baste at any points the cuffs at the sleeve openings while stretching evenly. Sew the cuffs at the sleeve openings, right sides facing.

Während des Nähens gleichmäßig dehnen.



Evenly stretch while sewing.

17. Kordel einfädeln.
Für das Einfädeln des
Bandes brauchen Sie eine
Sicherheitsnadel.



17. Thread the draw cord.
In order to arrange the tie
you should use a safety pin.

18. Falls Sie möchten,
können Sie das Bindeband
am Nacken feststeppen.



18. Optionally you may fix
the tying ribbon by sewing it
on the neck part.

19. Vorderteil und Rückenteil
rechts auf rechts legen und
die Seitennähte schließen.



19. Put the front part and the
back part together, right
sides facing, and close the
side seams.

20. Ärmel an die
Armausschnitte zuerst mit
Nadeln heften und dann
nähen, dabei Markierungen
beachten.



20. Pin-baste the sleeves to
the arm openings and then
sew.
Please observe the markings.

**!!! Jetzt die Jacke
anziehen, Länge und
Weite prüfen und falls
nötig, korrigieren.**



**!!!Now try on the jacket,
check length and width
and adjust, if necessary.**

21. Den Saum am Rückenteil
knappkantig nähen.



21. Sew the hem of the back
part by edge-stitching.

!!! Die Außenkanten bei Stretch-Stoffen können sich beim Schneiden und beim Bearbeiten bis zu 2-3 cm verziehen. Bitte diese mit dem Bügeleisen dampfen und passend zueinander mit Stecknadeln heften.



!!! Be aware that the outer edges of stretchy fabrics may lose their original shape, i. e. warp by 2 – 3 cm while being cut or sewn. In this case press them with a steam iron and pin-baste into the desired shape.

Dann die Kanten bügeln.

Then iron the edges.

Model Nr. 3
Weste mit Taschen und Kordel

- 1. Vorderteil (2x)
- 1a. Taschen (2x)
- 2. oder 2a. Rückenteil (1x im Bruch)
- 3. oder 3a. Beleg Rückenteil (1x im Bruch)
- 6. Bündchen (Armausschnitt)(2x) (falls gewünscht)
- Bindeband / Kordel - 160 cm - 200 cm

22. Schritte 11 – 15 wie bereits bei **Modell 2** beschrieben befolgen.

23. Schritte 17, 18, 21 wie bereits bei **Modell 2** beschrieben befolgen.

24. Armausschnitt säumen:

Den Saum (1 cm) des Armausschnitts nach innen bügeln und mit Stecknadeln fixieren, dann festnähen. !!! Sie können auch eine dekorative Naht benutzen. In diesem Fall Saum nach innen bügeln und von rechts mit der Nähmaschine nähen.



model no. 3
vest with pockets und draw cord

- 1. front part (cut two)
- 1a. pockets (2x)
- 2. or 2a. back part (cut one on the fold)
- 3a. or 3b. back neck facing (cut one on the fold)
- 6. trimming (arm opening) (cut two) (if desired)
- draw cord / ribbon - 63" – 78,7"

22. Follow steps 11 – 15 as already described for **model 2**.

23. Follow steps 17, 18, 21 as already described for **model 2**.

24. Finish the hem of the arm openings:



Fold the hem (0.39") of the arm openings inwards, press, pin-baste and sew. !!! You may also use decorative machine stitches. In this case, press the hem inwards and sew with the sewing machine from the right side.

25. Sie können den Armausschnitt auch mit Bündchen versehen:

- Armausschnitt-Bündchen (6) 2x entsprechend der Schnitteilliste und im geraden Fadenlauf zuschneiden.

Die Streifen für die Armausschnitt-Bündchen längs links auf links in der Mitte falten und bügeln.

- Sie fangen mit dem Aufnähen des gefalteten Streifens 2 cm von der Seitennaht entfernt an und beenden die Naht wieder 2 cm von der Seitennaht entfernt.

Während des Nähens gleichmäßig dehnen.

- Das überstehende Bündchen abschneiden.

- Die schmalen offenen Kanten des Streifens (nicht gefaltet) rechts auf rechts legen und zusammennähen, dann wieder links auf links falten.

- Jetzt die offene Kante des Bündchens (gefaltet) an den Armausschnitt annähen.



25. You may provide also the arm opening with trimmings

- Cut the arm-opening-trimmings (6) twice according to the pattern list and observe the grain line.

Fold the strips for the trimmings for the arm openings lengthwise in the middle, wrong sides facing, and press.

- Begin to sew on the folded strip about 2 cm apart from the side seam and stop again 2 cm apart from the side seam.

Evenly stretch during sewing.

- Cut off the surplus trimming.

- Put together the small open edges of the strip (not folded), right sides facing, and sew together, then fold again, wrong sides facing.

- Now sew the open edge of the trimming (folded) on the open edge of the arm opening.

Impressum



Mariya Muschard
Mamu Design
Fuhrberger Str. 155
29225 Celle
Deutschland

Tel.: 05141 / 9772707
Fax: 05141 / 9772708
E-Mail: info@mamushop.de

© Das Copyright aller Produkte liegt bei Mamu Design, Inh. Mariya Muschard
Das Kopieren und Weitergeben von den Schnittmustern ohne Erlaubnis ist NICHT gestattet!
Für eventuelle Fehler in Schnittmuster und Anleitung kann keine Haftung übernommen werden.

© All patterns are copyright of Mamu-Design, Mariya Muschard.
Duplication and the transmission of said documents and their contents without the prior written
consent of Mariya Muschard is NOT allowed!
We do not assume any liability with regard to possible mistakes in the patterns and the sewing
instructions